

VERSION FRANÇAISE CI-DESSOUS

Greetings one and all from the Irish province! My name is Damien McDonnell and my prayers are with you and all your family during this season of Advent as we prepare to welcome our Lord and Saviour Jesus Christ into our homes and into our families.

The background music you can hear is a piece called "Mary did you know" from a group called Pentatonics. The images from the tableau are from "The Moving Crib".

The Moving Crib is an initiative that was developed by a Dominican friar Fr Louis Coffey OP back in 1956 and it has become a staple for practically everyone in Dublin. Families visit there at least once during the advent and Christmas season. More information is available on the Moving Crib from the website of the St Martin of Porres Apostolate which is a Dominican Apostolate housed in Parnell Square in Dublin, www.stmartin.ie

During this time of Advent, our preparation to welcome our Lord and Saviour Jesus Christ, I want to share with you some thoughts that I experience particularly on Christmas day itself; but first let me quote from St Augustine who says: "by joining to us the likeness of His humanity, He took away the unlikeliness of our unrighteousness, and by being made partaker of our mortality He made us partakers of His Divinity". Remembering that prayer, we think also of our yes. Jesus said yes when He became Man, when did we say yes? Have we said yes? Are we going to say yes? Our Lady said: "My Soul proclaims the greatness of the Lord, My Spirit exults in God My Saviour, He has looked upon His servant in Her lowliness and people forever will call me blessed".

Again on behalf of the Irish Province I wish you the joy and peace of our Lord and Saviour Jesus Christ this Christmas time.

* * *

Salut à tous de la part de la province d'Irlande ! Je m'appelle Damien McDonnell et je voudrais vous dire que mes prières vous accompagnent, vous et toute votre famille, pendant cette période de l'Avent où nous nous préparons à accueillir notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ dans nos foyers et dans nos familles.

La musique que vous entendez en arrière-fond est un morceau intitulé "Mary, did you know" (Marie, savais-tu), du groupe Pentatonics. Les images que vous voyez sont des scènes tirées de "La Crèche Vivante" (The Moving Crib), une initiative mise sur pied par un frère dominicain, Louis Coffey, en 1956. Cette Crèche est devenue un grand classique pour pratiquement tout le monde à Dublin. Les familles s'y rendent au moins une fois pendant la période de l'Avent et les fêtes de Noël. Si vous souhaitez plus d'informations sur cette Crèche, qui se trouve au Parnell Square à Dublin, dans la maison de l'Apostolat dominicain de St Martin de Porrès, vous pouvez en trouver sur le site de l'Apostolat : www.stmartin.ie

Pendant ce temps de l'Avent où nous nous préparons à accueillir notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ, je voudrais partager avec vous quelques réflexions que je relie plus particulièrement au jour de Noël, et tout d'abord citer saint Augustin : "En prenant la ressemblance de notre nature humaine, le Verbe a effacé la dissemblance de notre péché, et en se faisant participant de notre mortalité, il nous a rendus participants de sa divinité". En gardant cette prière à l'esprit, je pense à notre "oui". Jésus a dit oui lorsqu'il est devenu homme ; et nous, quand avons-nous dit oui ? Avons-nous dit oui ? Allons-nous dire oui ? Notre Dame a affirmé : "Mon âme proclame la grandeur du Seigneur, mon esprit exulte en Dieu mon Sauveur. Il s'est penché sur son humble servante et tous les peuples me diront à jamais bienheureuse".

Au nom de la Province d'Irlande, je vous réitère mes vœux et vous souhaite la joie et la paix de notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ lors de ce Noël.